



## Traité 'Houlin

### Michna 3 - Chapitre 2

התיז את בראש בְּבַת אַפְתָּה,  
פִּסְולָה.

quia شׁׁُחַטָּה,  
והתיז את בראש בְּבַת אַפְתָּה,  
אם יְשָׁבֵבְכֵין מְלָא צֹאָר,  
כְּשֶׁרֶת.

quia شׁׁُחַטָּה,  
והתיז שני רָאשִׁים בְּבַת אַפְתָּה,  
אם יְשָׁבֵבְכֵין מְלָא צֹאָר אַפְדָּה,  
כְּשֶׁרֶת.

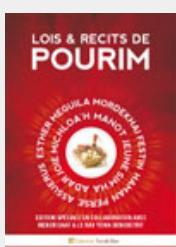
בְּמָה דְּבָרִים אַמְוּרִים?  
בָּזְמָן שְׁהַזְּלִין וְלֹא הַבִּיא,  
או הַבִּיא וְלֹא הַזְּלִין;  
אָבֵל אִם הַזְּלִין וְהַבִּיא,  
אָפָלָו כָּל שְׁהָוָא,  
אָפָלָו בָּאָזְמָל,  
כְּשֶׁרֶת.

בְּפִלָּה סְכִין וְשְׁחַטָּה,  
אָף עַל פִּי שְׁשַׁחַטָּה כִּדְרֶכָה, פִּסְולָה,  
שֶׁנְאָמָר (דברים יב, כא): "זָבַחַת וְאָכַלְתָּ";  
מַה שָׁאַתָּה זֹבֵחַ, אַתָּה אָוֶל.

בְּפִלָּה סְכִין וְהַגְּבִיבָה,  
בְּפִלָּו כְּלִיו וְהַגְּבִיבָן,  
הַשְׁחִיז את הַסְּכִין וְעַפְרָה, וְבָא קְבָרָן וְשְׁחַטָּה,  
אם שָׁבָה כִּדְיַן שְׁחִיטָה, פִּסְולָה.

### Lois & Récits de POURIM

Comprendre le sens et appliquer les lois de la joyeuse fête de Pourim. L'histoire détaillée de la Mégila d'Esther, réflexions sur la vraie joie..."



Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)



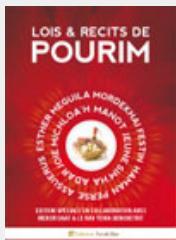
רב שמעון אומר:  
אם שפה כדי בזורה

Si quelqu'un a tranché la tête [de l'animal] d'un seul mouvement (sans abattre l'animal de la manière habituelle en tirant le couteau en arrière et en avant), l'abattage n'est pas valide. Dans le cas où quelqu'un était en train d'abattre l'animal [de la manière habituelle] et qu'il a décapité l'animal d'un seul mouvement, si la longueur du couteau est équivalente à la largeur de tout le cou de l'animal, l'abattage est valide.

Si quelqu'un était en train d'abattre deux animaux simultanément et qu'il a décapité deux têtes en un seul mouvement, si la longueur du couteau est équivalente à la largeur de tout le cou de l'un des animaux, l'abattage est valide. Dans quel cas cette déclaration, (selon laquelle il faut se préoccuper de la longueur du couteau), est-elle dite ? C'est lorsque l'on a tiré le couteau en arrière sans le tirer en avant, ou l'a tiré en avant sans le tirer en arrière ; mais s'il l'a tiré en arrière et en avant, même si le couteau était de n'importe quelle longueur, même s'il a abattu avec un scalpel [be'izemel], l'abattage est valide.

Si un couteau est tombé et a abattu un animal, bien que le couteau ait abattu l'animal de la manière habituelle, l'abattage n'est pas valide, car il est écrit (Dévarim 12,21) : « Et tu abattras... et tu mangeras » (Deutéronome 27 :7), d'où il est déduit : Ce que tu abats, tu peux le manger, et ce qui a été abattu de lui-même, tu ne peux pas le manger. Si, alors qu'on était en train d'abattre un animal, le couteau est tombé et qu'on l'a relevé puis a terminé l'abattage, ou si ses vêtements sont tombés et qu'on les a relevés puis a terminé l'abattage, ou si on a affûté le couteau ou qu'on s'est fatigué et qu'un autre est venu et a abattu l'animal, si on a interrompu l'abattage pendant un intervalle équivalent à la durée d'un acte d'abattage, l'abattage n'est pas valide. Rabbi Shimon dit : L'abattage n'est pas valide s'il a interrompu l'abattage pendant un intervalle équivalent à la durée de vérification (du couteau – Barténora, Rachi, des simanim - Rambam).

## Lois & Récits de POURIM



Comprendre le sens et appliquer les lois de la joyeuse fête de Pourim. L'histoire détaillée de la Mégila d'Esther, réflexions sur la vraie joie"..."

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)